

BARRY WINDSOR-SMITH

# MONSTER



Cross  
x Cult

# MONSTER



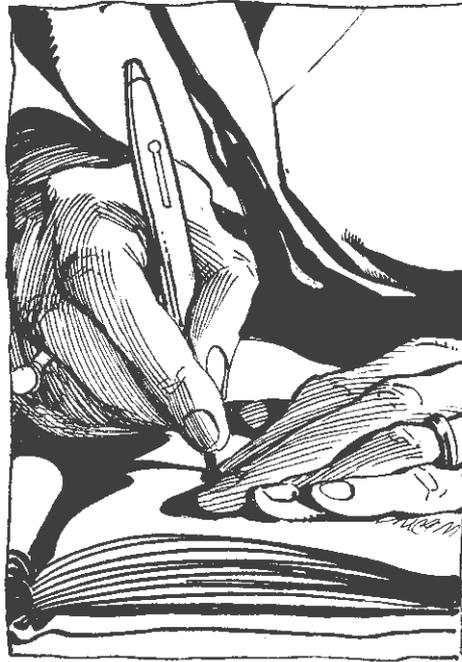
BARRY WINDSOR-SMITH

# MONSTER



Cross  
x Cult





Ins Deutsche übertragen von Jano Rohleder & Rowan Rüster

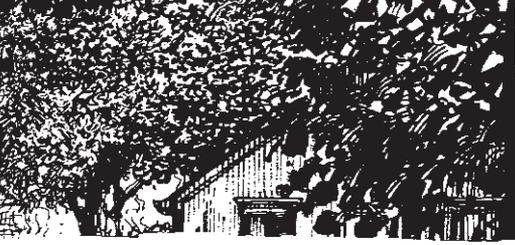
#### HINWEIS

Im englischsprachigen Original wird stellenweise bereits Deutsch gesprochen.  
Diese Textpassagen wurden <markiert>, wo sie dramaturgisch relevant sind.



1949; Das Haus der Baileys; Providence Township, Ohio; Samstag, 11. Juni





DA BIST DU JA!



Uhh...



Ich bin  
Wahnsinnig

ER BRAUCHT  
EINEN ARZT!



Ich bin  
Wahnsinnig

Das  
ist  
Gott

MEIN GOTT!  
MEIN GOTT!

OH

HILFE!

HILFE!



Ich bin ein  
Dummkopf

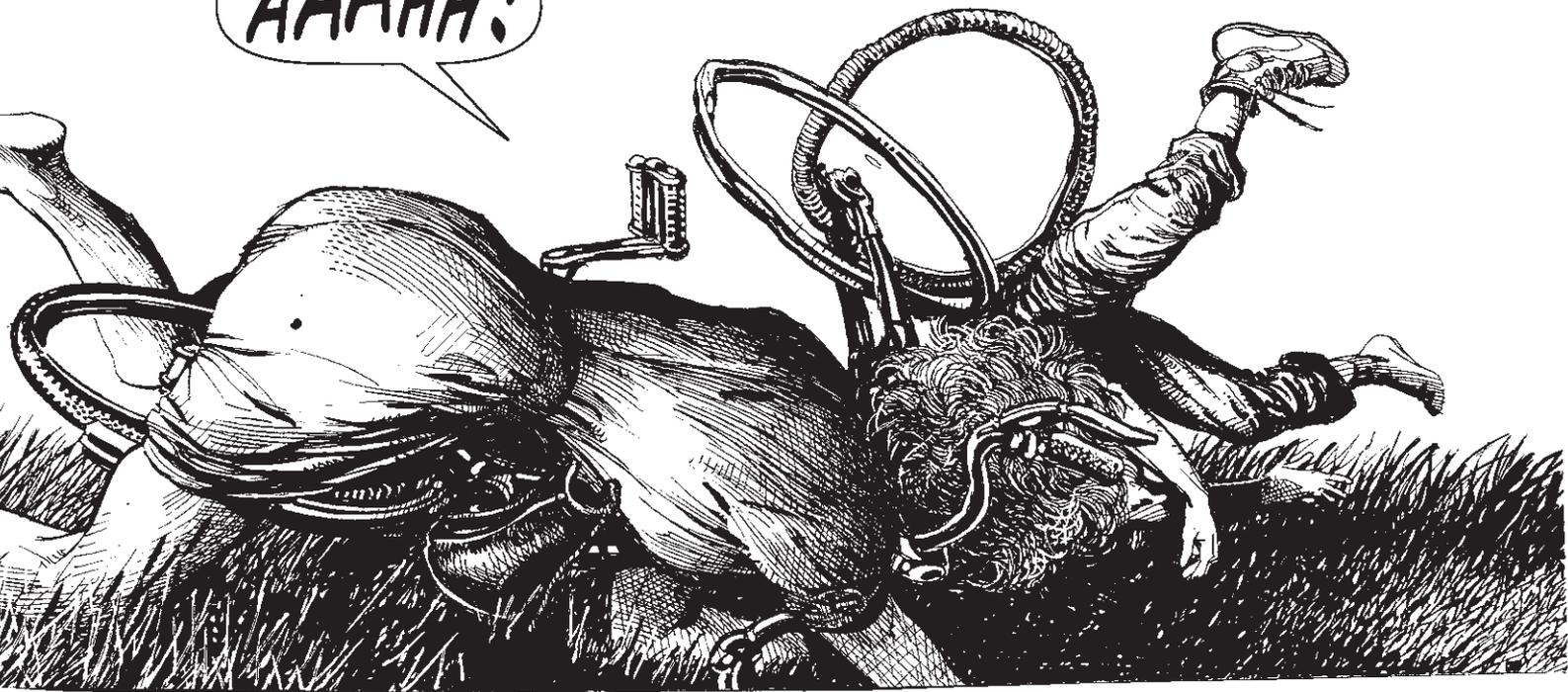
an die  
Lehrstühle  
hat mir  
die Ditsch  
nennt



GEH WEG!



AAAHH!



MONSTER!  
DU MONSTER!



BLEIB WEG  
VON MEINEM  
SOHN!







UND WO WAR DAS?

Äh ...

Aah ...

FE... FE... FLA... FLA... FLORIDA?

ALS WAS HABEN SIE DENN GEARBEITET?



Ähm ... Äh ... ICH WEISS NICHT ... ICH ERINNERE MICH NICHT.

SCHON LANGE HER, WAS?

JA, SEHR, SEHR LANG.

KOMMEN SIE SCHON, BOBBY. SIE SIND GERADE MAL DREIUND-ZWANZIG.

ICH WILL EINFACH NUR ZUR ARMEE, SIR. REICHT DAS NICHT?



VIELLEICHT ... VIELLEICHT NICHT.

ABER SIE MÜSSEN MIR ENDLICH DIE WAHRHEIT SAGEN, JUNGE. GEHT DAS KLAR?

ICH ... WEISS NICHT.

WO WOHNEN SIE GERADE?

ICH ... Äh ...

KEINE LÜGEN MEHR. SAGEN SIE AUCH NICHT, SIE HÄTTEN ES VERGESSEN.

ICH ...



SIE SIND OBDACHLOS, ODER?

SIE KÖNNEN OFFEN MIT MIR SPRECHEN.

JA.

WAS JA?

ICH HABE KEIN ZUHAUSE, SIR.

DAS IST DOCH SCHON MAL WAS. SIE FANGEN AN, MIR ZU VERTRAUEN, HM?

Mmmhm.



IST IHR VATER NOCH IM DIENST? WELCHER RANG?

MEIN V... V... VATER IST TOT, SIR.

IM KRIEG GEFALLEN?

N... NEIN, EINFACH ... TOT, SIR.

SORRY.

IHRE MUTTER? ANDERE VERWANDTE?

MEINE M... MUTTER IST AUCH TOT.

FRAU? KINDER?

NEIN.



DANN HABE ICH NUR NOCH EINE FRAGE ...

JA, SIR.



WIE ZUR HÖLLE KÖNNEN SIE MIR JEMALS DANKEN?

B... BITTE?

ICH MUSS ERST JEMANDEN ANRUFEN ...



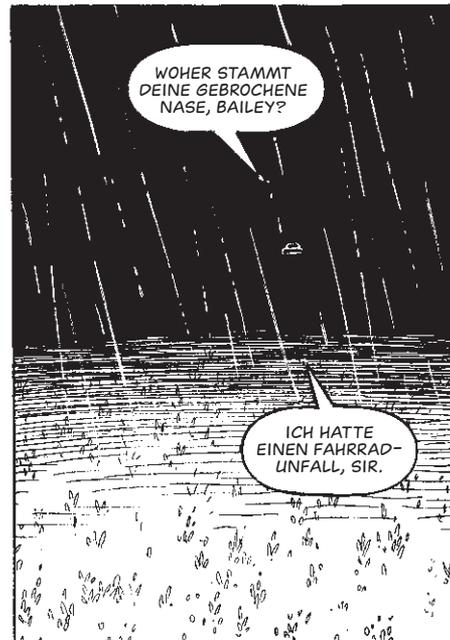
ABER ICH DENKE, ICH HAB WAS FÜR SIE.





### Santa Rosa Freeway





US-Luftwaffenstützpunkt Corona Flats





'NE CASHEW?

N... NEIN DANKE, SIR.



DU SCHLOTTERST. HAST'N PROBLEM?

I... ICH BIN BLOSS NOCH NIE GEFLOGEN, SIR.



BIST DU 'NE TUNTE?

N... N...

ELENDER BEATNIK?

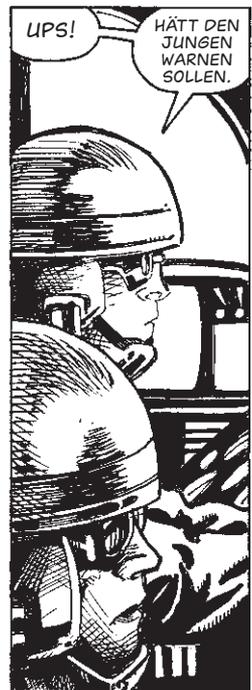
N... NEIN, SIR.

Mhmm.



DANN NIMM DIE GOTTVERRÄMMTE BRILLE AB ...

... WENN ICH MIT DIR REDE!



UPS!

HÄTT DEN JUNGEN WARNEN SOLLEN.



Ähm ... ICH HAB WAS AN DEN AUGEN, SIR ... ICH WÜRD SIE LIEBER AUFLASSEN, WENN DAS OKAY WÄRE.

UND ICH WÜRD DICH LIEBER ÜBER BORD WERFEN, DU KLEINER SAFTSACK!



JA, SIR.

RUNTER MIT DER BESCHISSENEN BRILLE!



WAS IST MIT DEINEM LINKEN AUGE, LOS, BAILEY?



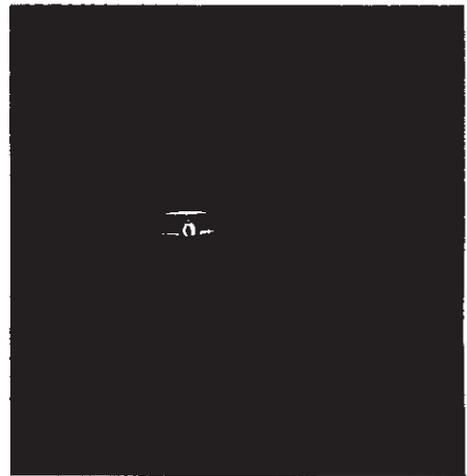
I... I... ICH HAB KEINS, SIR ...

DISQUALIFIZIERT MICH DAS, MAJOR?



WENN DU KEIN STREUNER WÄRST, WÜRD ES DAS.

ABER JETZT ...



Das Haus der McFarlands, Los Angeles, Kalifornien; Donnerstag, 23. April





Hu...



Wa...

HAST DU MICH EBEN BERÜHRT?

MIT DEINEM FINGER?

SEI NICHT KRÜDE. DU HAST GETRÄUMT.



JA ... STIMMT, ES WAR EIN TRAUM.

ICH HAB DIESEN WEISSEN JUNGEN KOPF-ÜBER GEHALTEN, WÄHREND IRGEND EIN IRREER BASTARD IHM ... EIN RÜHRGERÄT IN DEN HINTERN GESTECKT HAT.

UND SEIN KOPF WAR IN MEINER HOSEN-TASCHE, UND ICH HAB NUR GELACHT UND GELACHT ...

SCHLAF WEITER, 'LIAS.



ES WAR BAILEY, DER JUNGE, DEN ICH ZU PROMETHEUS GESCHICKT HABE.

Oh, Gott ...



WAS HAB ICH GETAN?



Fort Sherman (Prometheus HQ); Kalifornien; Sonntag, 26. April



DAS IST ALSO NAZI-TECHNOLOGIE, WAS? HÄTTE NIE GEDACHT, DASS DIE IN GENETIK SCHON SO WEIT WAREN.

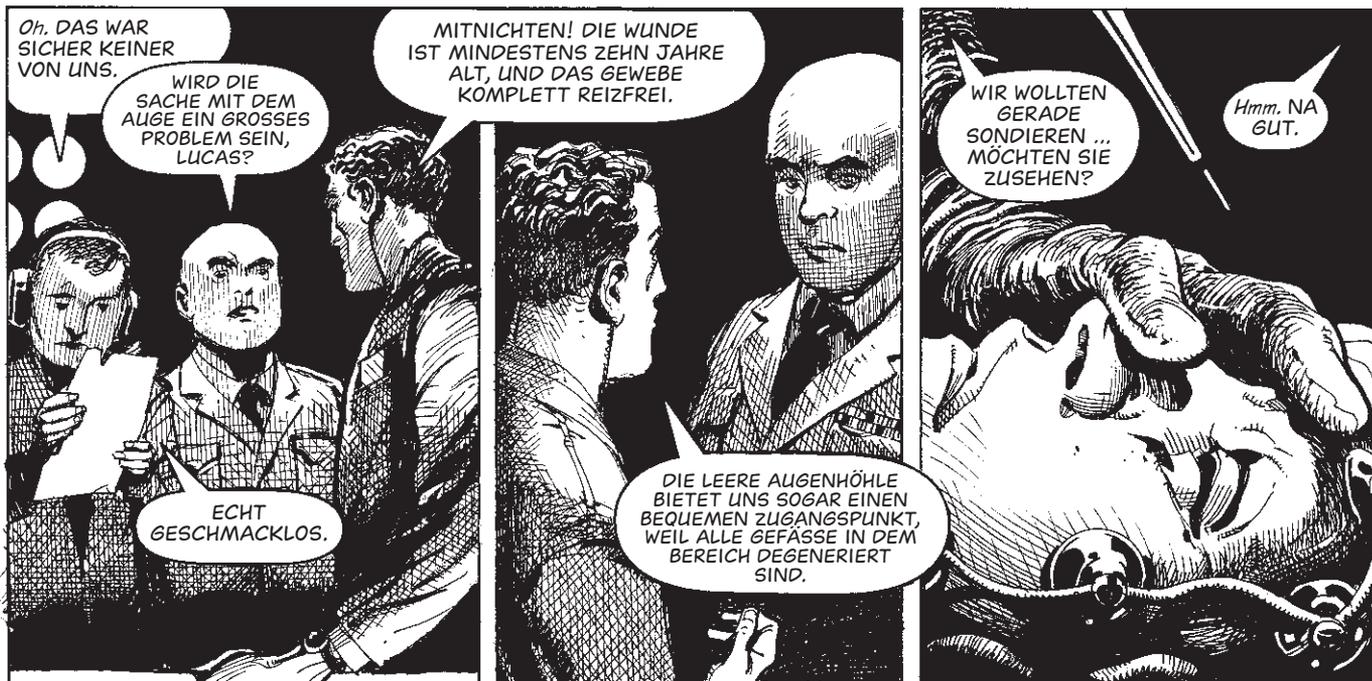
ICH MEIN, DAS IST QUASI SCIENCE-FICTION!

WENN SIE DAZU GEKOMMEN WÄREN, DAS IM KRIEG EINZUSETZEN, HÄTTEN SIE DIE WELT EROBERT!

WACHT!  
\*\*\*  
PROJECT CYCLOPS  
\*  
APPLY TO MAJOR  
ROTH \*  
EXT. TOS

WER VON EUCH TROTTELN FINDET DAS WITZIG?

\* Projekt Zyklon. Bei Major Roth bewerben.



Oh. DAS WAR SICHER KEINER VON UNS.

WIRD DIE SACHE MIT DEM AUGE EIN GROSSES PROBLEM SEIN, LUCAS?

MITNICHTEN! DIE WUNDE IST MINDESTENS ZEHN JAHRE ALT, UND DAS GEWEBE KOMPLETT REIZFREI.

ECHT GESCHMACKLOS.

DIE LEERE AUGENHÖHLE BIETET UNS SOGAR EINEN BEQUEMEN ZUGANGSPUNKT, WEIL ALLE GEFASSE IN DEM BEREICH DEGENERIERT SIND.

WIR WOLLTEN GERADE SONDIEREN ... MÖCHTEN SIE ZUSEHEN?

Hmm. NA GUT.

Bradley Army Medical Center; Toro, Kalifornien; Samstag, 2. Mai



... ABER WENN DAS KEINE SCHULD IST, WAS IST ES DANN, SERGEANT?

ICH SAG JA NICHT, DASS ES KEINE IST, ABER NA JA, ES IST WIE ... BEI EINEM ERSCHIESSUNGS-KOMMANDO ... WER SCHLUSSENDLICH DIE ECHTE KUGEL GESCHOSSEN HAT, WISSEN SIE, WAS ICH MEINE?

NEIN, ICH GLAUBE NICHT.

ICH HAB MEINE PFLICHT GETAN, ABER ICH BIN NICHT FREI VON SCHULD.

ABER SIE HÄTTEN SICH IN MEHR BELANGEN SCHULDIG GEMACHT, WENN SIE IHRE PFLICHT NICHT GETAN HÄTTEN, SERGEANT.

HÄTTE ICH DEN JUNGEN NUR WEGGESCHICKT ...

WÜNSCHTEN SIE, SIE HÄTTEN'S?

JA. TU ICH.

NACHVOLLZIEHBAR.

ES WAR KEIN DIREKTER BEFEHL ...

ICH HÄTTE NIEMANDEN ZU PROMETHEUS SCHICKEN MÜSSEN.

ABER SIE HABEN ES GETAN. UND JETZT TUT ES IHNEN LEID, WEIL SIE VON DIESEN ALBTRÄUMEN VERFOLGT WERDEN.

ES TUT MIR NICHT WEGEN MIR LEID, DAS IST ES NICHT ...

JEDER HAT SCHON GESCHICHTEN DARÜBER GEHÖRT, WAS BEI PROMETHEUS VORGEHEN SOLL.

WAS, WENN SIE WAHR WÄREN?



»WAS, WENN MAN DORT WIRKLICH DIESE DINGE TUT?«

»MIT DEM GANZEN KRAM AUS DEUTSCHLAND ...«

»MAN MAG ES SICH GAR NICHT VORSTELLEN. UND DORT HABE ICH BOBBY BAILEY HINGESCHICKT.«



JETZT BEGINNE  
ICH, SIE ZU VERSTEHEN,  
SERGEANT.

DAS, WAS  
MAN SICH ERZÄHLT,  
STIMMT ALSO  
NICHT?

OH,  
NATÜRLICH  
NICHT.

SCHON  
DER BLOSSE  
GEDANKE IST  
REINSTE SCIENCE-  
FICTION.

ICH HABE DIESE GERÜCHTE  
AUCH GEHÖRT. ABER ICH KANN  
IHNEN VERSICHERN, DASS DIE ARBEIT  
DES MAJORS NICHTS MIT DIESEN  
MÄRCHEN ÜBER PROJEKT  
PROMETHEUS GEMEIN HAT.

SICH VORZUSTELLEN,  
DASS DIE NAZIS SOLCH  
EIN WISSENSCHAFTLICHES  
WUNDER WIE MENSCHLICHE  
TRANSMUTATION ENT-  
WICKELT HABEN  
KÖNNTEN ...

ES GIBT NICHT  
DEN GERINGSTEN  
BEWEIS FÜR DIESE  
BEHAUPTUNGEN.

UND GLAUBEN SIE  
MIR, SERGEANT, SO BRILLANT  
IHRE WISSENSCHAFTLICHEN  
ERRUNGENSCHAFTLICHEN  
GEWESEN SEIN MÖGEN ... HÄTTEN  
DIE NAZIS EINE MÖGLICHKEIT  
GEFUNDEN, DEN IDEALEN  
SUPERMENSCHEN  
ZU ERSCHEFFEN ...

SIE WÜRDEN IN  
DIE IRRE GEFÜHRT, SERGEANT.  
MAJOR ROTHS PROJEKT IST EIN  
VERBINDUNGSPOSTEN, DEN ER  
VON FORT SHERMAN AUSGEHEND  
BETREIBT.

UND ES HAT  
NICHTS MIT DEN  
DEUTSCHEN ZU  
TUN?

... DEN  
ULTIMATIVEN  
KRIEGER ...

NEIN. ROTHS  
TEAM HILFT JUNGEN  
AMERIKANERN WIE  
BAILEY, SICH AN DIE  
GEFLOGENHEITEN BEIM  
MILITÄR ZU GEWÖHNEIN.  
DAS IST TEIL DER NEUEN  
REKRUTIERUNGSRICHT-  
LINIEN.

... NUN, DANN  
KANN ICH IHNEN  
VERSICHERN, DASS DIE  
WELT ES SEHR GEWISS  
ERFAHREN HÄTTE.

Oh. DARÜBER  
WURDE ICH  
GAR NICHT  
INFORMIERT.

EIN VERSÄUMNIS IN  
DER NACHRICHTENKETTE,  
ÜBER DAS ICH MAJOR  
ROTH UNVERZÜGLICH IN  
KENNTNIS SETZEN  
WERDE.

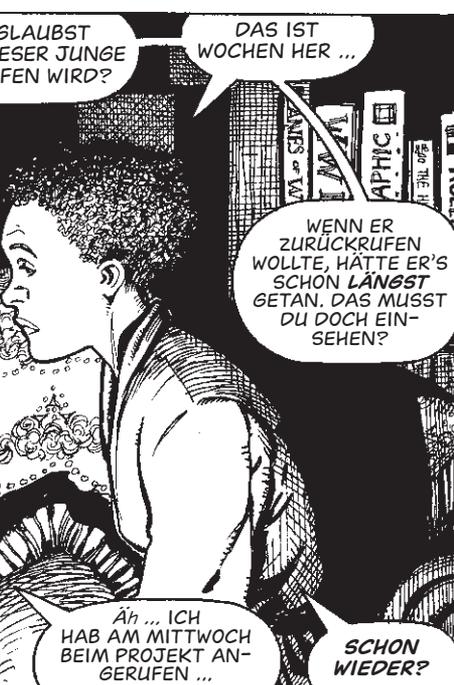






Los Angeles; Sonntag, 10. Mai







WAS IST PASSIERT?  
 NICHT VIEL ...  
 MAJOR ROTH WAR DANN GERADE IMMER WOANDERS.  
 KONNTEST DU MIT ...  
 NEIN.  
 WÄRE NICHT DA, HIESS ES.



DU MEINST, ER IST ABGEHAUEN?  
 WAS SAGT DIR DAS ÜBER IHN?  
 ZURÜCK AUF DIE STRASSE?  
 ICH VERSTEH NICHT, WARUM DU VON DIESEM WEISSEN ABSCHAUM SO BESESSEN BIST!  
 DAS NIMMT LANGSAM ÜBERHAND, LIAS ... DU WIRST VERRÜCKT ... VERRÜCKT!



VERDAMMT!  
 WARUM WARTEST DU IMMER NOCH AUF EINEN ANRUF?  
 DER JUNGE IST WAHRSCHENLICH SCHON IN TIJUANA!  
 ICH KANN'S IHNEN EINFACH NICHT ABKAUFEN ...



... DIESES PROMETHEUS-DING ... ES IST NICHT, WAS SIE SAGEN ...  
 UND DER JUNGE ...



ER WAR VÖLLIG UNSCHULDIG ... UND ICH HAB IHN ... DA HINGESCHICKT ...  
 DAS WEISS ICH ALLES, ELIAS.  
 ICH BIN EIN BÖSER MANN.  
 WIRD GOTT MIR JEMALS VERGEBEN, SCHATZ?  
 DU GLAUBST NICHT AN GOTT.



STELL MICH NICHT AUF DIE PROBE, BESS ...  
 DA DRÜBEN LÄUFT EINE SACHE, DIE DU EINFACH NICHT VERSTEHST!



ICH LIEBE DICH, BABE, ABER STELL MICH NICHT AUF DIE PROBE.

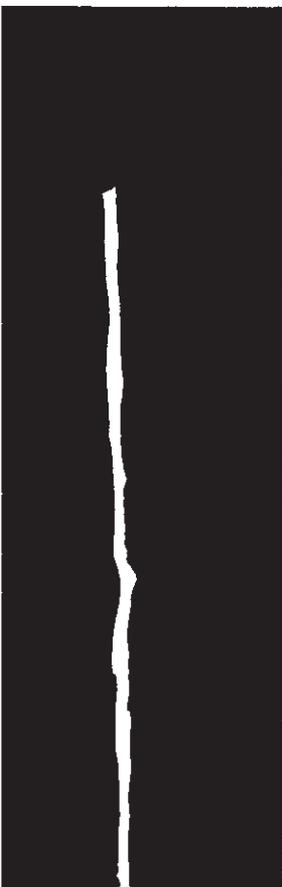


DU GLAUBST, ICH BIN VERRÜCKT?  
 DANN SOLLTEST DU DOCH ZU MIR STEHEN.



DU SOLLTEST MIR HELFEN.  
 IST DAS ZU VIEL VERLANGT, BESS?  
 NA?





DAS LICHT MUSS AUS BLEIBEN, MAJOR.

WAS?

ES STEHT SO IM TRAKTAT FÜR STUFE EINS, WOCHEN EINS ...

<BEHANDLE DEN JUNGEN ÜBERMENSCHEN ZUNÄCHST MIT ALLER VORSICHT, WIE EINEN SECHS MONATE ALTEN FÖTUS ...>

WAS ZUR HÖLLE SOLL DAS DENN JETZT HEISSEN? UND REDEN SIE VERDAMMT NOCH MAL AMERIKANISCH!

DER PROBAND IST WIE EIN FÖTUS IM DRITTEN TRIMESTER.

ÜBRER DIE NÄCHSTEN FÜNF WOCHEN MÜSSEN DIE WÄRME UND DUNKELHEIT DES MUTTERLEIBS SORGSAM SIMULIERT WERDEN.

WAS TUN WIR DANN HIER, WENN WIR SOWIESO NICHTS SEHEN KÖNNEN, LUCAS?

EINE SCHWACHE TASCHENLAMPE IST ERLAUBT, MAJOR.

NA LOS, DANN HOLT GEFÄLLIGST EINE!

KLICK

SCHON PASSIERT.



WO IST BAILEY?

DORT, MAJOR ... IRGENDWO ... HIER ...

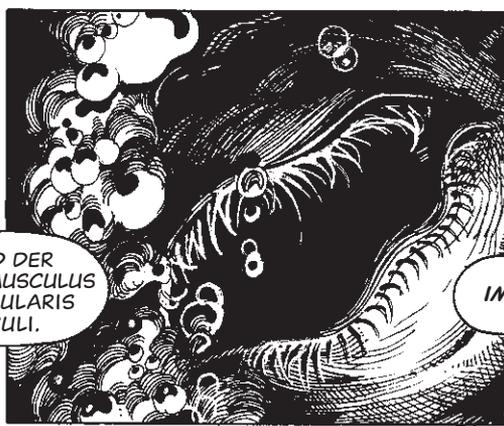
DA ... SEHEN SIE IHN, MAJOR ROTH?

WO?

DA IST DER STERNOCLEIDO-MASTOIDEUS.

SEH ICH NICHT.

UND DER LINKE MUSCULUS ORBICULARIS OCULI.



SIEHT AUS WIE KING KONGS ARSCHLOCH.

DAS IST BAILEYS LINKE AUGENHÖHLE, MAJOR.

IM ERNST?

JA, ZIEMLICH SICHER.

DER KLEINE SCHEISSER HAT GEWICHT ZUGELEGT.



BOBBY BAILEY WIEGT IM MOMENT ZWEIUNDNEUNZIG KILOGRAMM, SIR ...

HEILIGES KANONENROHR!

KEIN FETT. ALLES REINES MUSKELGEWEBE.



